

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1963)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Créations suisses : tissus, mailles, modèles = Creaciones suizas : tejidos, malla, modelos = Swiss made with swiss materials = Schweizer Schöpfungen : Stoffe, Maschen, Modelle

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-798058>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Créations suisses :  
Tissus — Mailles — Modèles  
Swiss Made  
with Swiss Materials

Creaciones suizas :  
Tejidos — Malla — Modelos  
Schweizer Schöpfungen :  
Stoffe — Maschen — Modelle



HEER & CIE S. A.,  
THALWIL  
Crêpe pure soie / pure silk /  
pura seda / reine Seide  
Modèle R. Cafader & Co.,  
Zurich  
Photo Rolf Lutz



HEER & CIE S. A.,  
THALWIL  
Crêpe Derby rayonne  
(robe / dress / Kleid /  
vestido)  
Satin Magic (man-  
teau / coat / abrigo /  
Mantel)  
Modèle  
Willy Meyer S. A.,  
Zurich  
Photo Lutz



SOIERIES STEHLI S. A., ZURICH  
«Malibran», soie naturelle imprimée / printed pure silk / seda pura  
estampada / reine Seide, bedruckt  
Modèle E. Weber & Cie, Zurich  
Photo Rév



SOIERIES STEHLI S. A., ZURICH

« Malibran », soie naturelle imprimée / printed pure silk / seda pura  
 estampa / reine Seide, bedruckt  
 Modèle El-El S. A., Zurich  
 Photo Rév

SOIERIES STEHLI S. A., ZURICH

« Malibran », soie naturelle imprimée / printed pure silk / seda pura  
 estampa / reine Seide, bedruckt  
 Modèle Willy Meyer S. A., Zurich  
 Photo Rév



HEER & CIE S. A., THALWIL  
«Charme», shantung pure soie / pure silk /  
seda pura / reine Seide  
Robe fabriquée par El-El S. A., Zurich  
Photo Rév



METTLER & CO., SAINT-GALL  
Coton imprimé / printed pure cotton /  
algodón puro estampado / reine Baum-  
wolle, bedruckt  
Modèle El-El S. A., Zurich  
«Swiss Minicare»  
Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich  
Photo Rév.

METTLER & CO., SAINT-GALL  
Coton imprimé / printed pure cotton /  
algodón puro estampo / reine Baumwolle,  
bedruckt  
Modèle R. Cafader & Co., Zurich  
«Swiss Minicare»  
Joseph Bancroft & Sons Co. A.G.,  
Zurich  
Photo Rév.





**MAX KIRCHHEIMER FILS & CO., ZURICH**

Tissu jacquard mélangé, à motif d'orfèvrerie tissé de manière qu'il ne figure qu'une seule fois par robe

Mixed Jacquard fabric woven with a goldsmith motif so that the design is repeated only once on every dress

Género jacquard mezcla con dibujo imitando orfebrería, tejido de manera que sólo tenga uno por vestido

Jacquard-Mischgewebe mit eingewebtem Geschmeidemotiv, Rapport so gerechnet, dass auf einem Kleid das Dessin nur einmal erscheint.

Modèle Cortesca S. A., Zurich





ROBT.  
SCHWARZENBACH & CO.,  
THALWIL

Tissu fibranne — Staple fibre  
fabric — tejido de fibrana —  
Zellwollgewebe  
Fibranne « Sélection Pontesa »  
de la Société de la Viscose  
Suisse, Emmenbrücke  
Modèle « Croydon »  
Respolco S. A., Zurich  
Photo Achille B. Weider



« CAMP ».  
HUMBERT ENTRESS S. A.,  
AADORF

Juvenile pullover à larges  
rayures en jersey Swiss Mini-  
care  
Youthful pullover with broad  
stripes in Swiss Minicare Jersey  
Pullover juvenil a rays anchas,  
de jersey Swiss Minicare  
Jugendlicher, breitgestreifter  
Pullover aus Swiss Minicare  
Jersey  
« Minicare »,  
Joseph Bancroft & Sons Co.  
A.G., Zurich  
Photo Rév



LAHCO S. A., BADEN

Elégant maillot de bain barré en « Hélanca »  
 Fashionable « Helanca » swimsuit with horizontal stripes  
 Bañador de moda en « Helanca » con listas horizontales  
 Eleganter Badeanzug aus « Helanca », quergestreift  
 Photo Stwolinski

LAHCO S. A., BADEN

Maillot de bain en « Hélanca » à original dessin noir et blanc  
 « Helanca » swimsuit with original black and white design  
 Bañador en « Helanca » con dibujo original en blanco y negro  
 Badeanzug aus « Helanca » gestreift in effektvollem schwarz/  
 weiss Dessin  
 Photo Kurt Kriewall